# Nouvelles locales pour la France

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger**

Band (Jahr): **22 (1995)**

Heft 2

PDF erstellt am: **30.05.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

# NOUVELLES Locales

**Nouvelles locales pour la France. Revue Suisse 2/95**
**Rédaction : M. Thierry Brandt.** 10, passage Cottin. 75018 Paris
Téléphone : (1) 42.54.76.85 Fax : (1) 42.58.27.37
**Maquette : M. Christophe Meier.** 5, place du Marché.
30250 Sommières. Téléphone : (16) 66.80.96.66
Fax : (16) 66.80.37.31


**Ambassade de Suisse en France**

# Paris

**Adresse** 142, rue de Grenelle. 75007 Paris
**Téléphone** (1) 49.55.67.00 **Fax** (1) 45.51.34.77

## Société des Peintres, Sculpteurs et Architectes Suisses (SPSAS)

**Section de Paris**
**Président** Richard Tisserand
15 rue Grognard
94120 Fontenay-sous-Bois

**L'affiche de collection, sérigraphiée sur papier Velin d'Arches (format 76 x 56) en hommage à Bruno Müller, reste disponible au prix de 150,00 F à l'ordre de la SPSAS Paris.**

### SPSAS Exposition «Un air venu d'ailleurs» à l'UNESCO

**Vernissage du 14 février**

Vers 18h30 M. Edouard Brunner, Ambassadeur, a inauguré l'exposition, en soulignant l'importance de cette manifestation considérée comme un apport de la SPSAS au cinquantenaire de l'UNESCO. L'UNESCO, qui se veut un grand vaisseau multinational, muticulturel, se réjouit de l'initiative de la SPSAS.

Les paroles de M. Jean-Claude de Salins, Secrétaire exécutif de l'AIAP (Association Internationale des Arts Plastiques) se sont concentrées sur l'hommage à Bruno Müller, artiste universel, donc artiste modèle et digne de cette exposition anniversaire qui coïncide aussi avec celui de l'AIAP (40 ans cette année).

Richard Tisserand, commissaire de l'exposition, a tout d'abord remercié M. Edouard Brunner, Ambassadeur, délégué permanent de la Suisse auprès de l'UNESCO, Mme Sylvie Matteucci, Ambassadeur, déléguée-adjoint, Mme Lise Favre, conseillère culturelle de l'Ambassade, qui ont accordé leur soutien à l'élaboration de son projet, sans oublier M. Jean-Claude de Salins. Il a notamment remercié la Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia de son soutien généreux. Grâce à l'aide de Pro Helvetia, il a eu la possibilité de réaliser la scénographie de cette exposition. De son discours, retenons quelques phrases :

"Réaliser une exposition de cette envergure c'est avant tout créer une œuvre relationnelle. Cela veut dire : d'abord coïncidence avec le lieu : la maison-même de l'UNESCO, foyer où se trouvent les différents pays du monde réunis dans un immense navire - comme veut le symboliser cette architecture. Il y a coïncidence avec cette association d'artistes suisses, qui existe depuis un siècle, malgré sa diversité et ses tendances multiples.

Il y a coïncidence avec vous, public illustre, réuni ce soir à l'occasion de notre vernissage. En résumé je voudrais vous dire : faire fonctionner et montrer toutes ces coïncidences dans l'ensemble, tel est le but de cette exposition compacte et celui de la Société des peintres, sculpteurs et architectes suisses de Paris."

Enfin, pour conclure en ce jour de St Valentin, et pour parachever sa mission relationnelle, il offrit des fleurs à Mmes Sylvie Matteucci, Lise Favre et Hélène Stocker-Müller en signe d'hommage à toutes les femmes présentes.

Offert par la délégation permanente de la Suisse auprès de l'UNESCO et le service culturel de l'Ambassade, un cocktail attendait les visiteurs nombreux, qui s'entretinrent longtemps encore avec les artistes.

Reste de cette manifestation l'image d'une exposition d'une grande qualité par les œuvres choisies, rigoureusement mises en place par les soins du commissaire.

Le bureau de la SPSAS remercie donc tous ceux qui ont contribué à sa réussite. ■

## Pro Ticino Paris

**Président** Aldo Beckert
130 Boulevard St Denis
92400 Courbevoie
Tél 43 33 86 43

### 70ème anniversaire

Le Comité de Pro Ticino a été heureux d'accueillir ses amis tessinois pour fêter son 70ème anniversaire, lors d'un déjeuner suivi d'une matinée dansante dans les Salons du Centre international de Paris, le dimanche 22 janvier.

Nous remercions M. l'Ambassadeur Edouard Brunner et Mme, qui nous ont honorés de leur présence, ainsi que M. le Consul général Buff et Mme, M. le Consul Baehler et Mme, et M. le Consul Mägli.

Sont venus spécialement du Tessin, le Conseiller d'Etat Dick Marty, le Procureur public Jacques Ducry et notre membre d'honneur, M. Alfredo Giovannini, député au Grand Conseil du Tessin. Etaient présents également MM. Guido Poulin, Bolli, Rouyer et Fischer.

Nous tenons à remercier nos généreux donateurs pour la tombola, qui a eu un grand succès : Mlle Paola Arigoni, pour la Maison de produits de beauté "Kora ô Neal", la Maison "Le Nectar des Bourbons", pour ses vins du Tessin, la "Reine Astrid" pour ses chocolats.

Nous espérons avoir apporté à tous un moment de gaieté et d'amitié dans la tradition tessinoise. ■

*Le Comité.*

Paris

## Groupe d'Etudes Helvétiques

**Président** Philippe Alliaume
3 rue Berthelot
92130 Issy-les-Moulineaux
Tél 46 38 81 16

### Débat ouvert

En février dernier, un débat organisé par le GEHP a réuni une soixantaine de personnes pour écouter les avis respectifs de M. Jacques Jannin, Directeur de la Chambre d'agriculture vaudoise, M. Denis Menoud, membre du Comité référendaire sur le GATT, et M. Gérard Viatte, Directeur de l'agriculture à l'OCDE.

Le débat a permis aux participants d'entendre les différents arguments pour et contre les objets soumis aux votations fédérales du 12 mars, à la fois sur l'article constitutionnel défendant l'agriculture multi-fonctionnelle et sur les articles prévoyant la négociabilité des quotas laitiers et l'obligation de contribuer aux organisations agricoles. Les conceptions économiques et écologiques de l'agriculture ont pu s'affronter dans un débat ouvert.

Il a également été débattu dans un cadre plus général des répercussions possibles des accords de l'OMC (ex GATT) sur le système économique et politique de la Suisse, en prélude aux débats sur le référendum à venir.

Le programme des activités du GEHP et les invitations aux conférences sont envoyés régulièrement aux membres à jour de leur cotisation.

Tous renseignements peuvent être obtenus en s'annonçant par téléphone ou télécopie auprès de Philippe Alliaume au (1) 46 38 81 16.

*Philippe Alliaume, Président*

### Calendrier

*Lundi 10 avril – lundi 12 juin – mardi 9 mai :* réunions-débats

*Lundi 10 avril :* Assemblée générale du GEHP enrichie d'une conférence sur le mouvement Croix-Rouge et sur le CICR en particulier.

*Mardi 9 mai :* Débat sur le référendum sur la ratification par la Suisse des accords de l'OMC (ex GATT). ■

**Invitations/Adhésions à demander au GEHP - 3 rue Berthelot - 92130 Issy-les-Moulineaux - Tél et Fax (1) 46 38 81 16.**

## FSSP/Messager Suisse

**Président** Pierre Jonneret
10 rue des Messageries
75010 Paris
Tél 45 23 29 57
Fax 47 70 13 29

### Décès de Nelly Silvagni-Schenk

Nelly Silvagni-Schenk nous a quittés le 23 janvier dernier, à Neuchâtel, où elle s'était retirée en 1989. Pendant près de quarante ans, elle a dirigé avec une grande compétence et un dévouement sans bornes le "Messager Suisse". Tous ceux qui l'ont côtoyée dans nos Congrès, nos Fêtes du 1er août, nos Arbres de Noël, nos concerts, savent quel personnage assez exceptionnel elle était.

Jeune fille de bonne famille neuchâteloise, Nelly Schenk part au milieu des années trente pour être Secrétaire d'un Ministre plénipotentiaire, la Confédération n'ayant pas encore d'Ambassadeurs. C'est d'abord l'Italie puis la Hongrie et l'Autriche. Elle en profite pour fréquenter l'Université de Pérouse, d'où elle rapportera une connaissance châtiée de la langue de Dante. Elle revient en Suisse et se lance dans l'édition par une porte prestigieuse, celle de Ringier.

L'aventure de Paris libéré la tente. Elle y découvre St Germain-des-Prés. Elle met sur pied le Bureau de "L'illustré", en France et poursuit une carrière de journaliste de mode. On la voit aux présentations des collections de Dior ou Saint-Laurent.

Pour ne point se laisser séparer de son pays, elle rejoint le mouvement naissant de l'Union des Suisses de France, et participe au lancement du "Messager Suisse de Paris" en 1955. Elle contribuera ensuite à en faire le "Messager Suisse" d'aujourd'hui. Nous gardons à Nelly Silvagni-Schenk une reconnaissance profonde et un souvenir impérissable. ■

## Association de l'Hôpital Suisse de Paris

**Président** Charles Gueissaz
10 rue Minard
92130 Issy-les-Moulineaux
Tél 41 31 11 00

### Assemblée générale

La prochaine Assemblée générale de l'Association de l'hôpital suisse de Paris, aura lieu le mercredi 14 juin à 18h30, dans la salle de conférence de l'hôpital (5ème étage), 10 rue Minard à Issy-les-Moulineaux. Elle sera présidée par son excellence, M. Edouard Brunner, Ambassadeur de Suisse en France.

Un buffet sera servi à l'issue de cette Assemblée. Le Conseil espère que de nombreuses personnes s'intéresseront à notre œuvre en adhérant à l'Association. Pour les personnes qui ne connaissent pas notre Etablissement, une visite sera organisée à 17 h 30. Pour tous renseignements, s'adresser au secrétariat de l'hôpital, à Mme Tafanel – Tél 41 33 11 04.

La cotisation annuelle reste fixée à 100 F.

## Cercle Suisse Romand

**Président** André Bolli
15 rue Pierre Brossolette
93110 Rosny-sous-Bois

### L'arbre de Noël du Cercle

Notre traditionnel arbre de Noël s'est déroulé cette année le 17 décembre 1994, non loin de l'Ambassade, au restaurant "Le Vauban", derrière les Invalides.

Nous avons eu le plaisir d'accueillir le Consul Général, M. Urs Badertscher et son épouse, fidèles à notre cause ainsi que le Consul M. Kurt Magli et différentes personnalités de l'Ambassade de Suisse à Paris. Étaient également présents parmi nous M. et Mme Beckert de Pro Ticino, MM. Fossemale et Bégard de l'APGIS.

Dans cette ambiance chaleureuse et conviviale, un très bon repas fut servi en attendant l'arrivée du Père Noël et la distribution de jouets aux enfants présents.

Une loterie fut organisée et financée entièrement par le Cercle.

Nous regrettons malheureusement un manque d'intérêt croissant de nos amis suisses et sympathisants pour nos réunions, mais le noyau dur subsiste.

Le Cercle vit actuellement une période difficile et il y va de tous de soutenir les associations suisses à Paris et en France. ■

*Le Comité*

## Aumônerie Catholique Suisse de Paris

10 rue Violet. 75015 Paris
Tél 45 75 09 72
**Présidente** Madeleine Durisch
74 avenue d'Iéna. 75116 Paris
**Aumônier** Abbé Joseph Schilliger

Messe dominicale anticipée avec prédication tous les samedis à 17 h, à la Chapelle – 10 rue Violet – Paris.

L'abbé Schilliger accepte de visiter les malades à leur domicile ou hospitalisés. ■

*Madeleine Durisch, Présidente.*

Consulat de Suisse

# Annecy

**Adresse** 25, rue Royale. BP 70. 74002 Annecy Cedex
**Téléphone** 50.51.18.82 **Fax** 50.45.18.02

## Union Suisse de Savoie

**Président** Willy Lutz
455 chemin des Monts
73000 Chambéry

### Fête nationale et 50ème anniversaire de l'USS

Rappelant nos précédents messages à tous les Suisses de Savoie, nous confirmons ces deux événements jumelés, que nous fêterons au restaurant "Le Grillon", au Tremblay, le samedi 29 juillet prochain à partir de 15h. Les inscriptions devront être envoyées à M. Kohler, place Clémenceau, 73100 Aix-les-Bains, tél 79 35 07 61, avant le 15 juillet. Tous les ressortissants suisses et leurs amis sont cordialement invités à participer.

### Tirage des Rois

Nous nous sommes rassemblés en une belle tablée de plus de 40 personnes à l'hôtel Adelphia, ayant vue sur le lac du Bourget, pour déguster une bonne choucroute, le dimanche 15 janvier dernier. M. le Consul général Equey et Mme, ainsi que Mme Sprungli nous honoraient de leur présence. Nous avons également eu le plaisir d'accueillir deux nouveaux couples, renforçant ainsi le nombre de nos sociétaires. Belle journée, très amicale et ensoleillée.

### Voyage en Suisse (canton de Berne)

Ce voyage, en cours d'organisation, aura lieu du samedi 10 au mercredi 14 juin. A Thun, l'hôtel qui nous accueillera pour nos quatre nuitées ne peut pas nous recevoir le vendredi 9 comme nous l'avions annoncé. Nous nous rendrons à Thun en passant par Les Diablerets, le Col du Pillon et visiterons ensuite Thun, Adelboden, Kandersteg, Grindelwald, Lauterbrunnen, Muren, Meiringen (grottes) puis Ballenberg et au retour, le mercredi, la Chocolaterie Cailler à Broc. Toute personne, même non-membre de la Société, peut participer à ce voyage. Demander tous les renseignements complémentaires entre le 10 et le 20 mai au plus tard, à Mle Schmuz Jacquet, 4 rue de la Fraternité, 73100 Aix-les-Bains, Tél 79 35 33 48.

*Rose Schmuz, Secrétaire.*

### Calendrier

*Du samedi 10 au mercredi 14 juin :* Voyage en Suisse (canton de Berne)

*Samedi 29 juillet au soir :* Fête nationale du 1er août et 50ème anniversaire de l'USS. ■

## Amicale des Suisses de Cluses et Environs

**Présidente** Christine Gaillard
10 rue Général Ferrié
74300 Cluses
Tél 50 98 28 92

### Réunion du Comité

Notre Assemblée générale s'est tenue le dimanche 19 mars à 10 h 30, en présence de M. le Consul suisse d'Annecy et de Mme, au restaurant "Le Pontvys" à Marignier. Le Comité décida de procéder à la lecture du procès-verbal de la précédente Assemblée et des détails des activités prévues pour cette année.

Comme précédemment, le Comité se réunira le premier vendredi de chaque trimestre.

### Recrutement

L'Amicale des Suisses de Cluses et Environs invite toute personne suisse ou double-nationale à se joindre à ses membres.

Le Comité vous prie de vous mettre en rapport avec la Présidente à 43, rue du Bargy, 74950 Scionzier.

### Calendrier

*21 mai :* Sortie de printemps : le tour du Lac Léman en un jour

*Fête nationale du 1er août :* Repas à la Cabane du Pêcheur, à Ville-en-Sallaz, le soir à 19 h 30

*Septembre :* Sortie d'automne : date et destination pas encore déterminées. ■

## Amicale Suisse d'Annemasse et Environs

**Président** Albert Cochard
Ballaison
74140 Douvaine
Tél 50 94 12 64

### Vie de notre Amicale

Le 5 février, 95 membres et sympathisants étaient réunis à Champ-Molliat, pour notre traditionnelle choucroute, en la présence, toujours très appréciée, de M. Equey, notre Consul général et de deux membres du Consulat. Le 2 avril, notre Assemblée générale s'est réunie salle des Associations, 8 avenue de Florissant, à Annemasse. Elle a été suivie d'un repas.

Le 11 mai, notre voyage à la Grande-Motte aura bien lieu, le nombre des participants étant suffisant.

Au mois de septembre, une sortie d'un jour vers la Suisse, est prévue.

Nous vous souhaitons un bon été à tous et vous attendons nombreux à nos manifestations. ■

*Le Comité.*

Consulat de Suisse

# Besançon

**Adresse** 25, rue Proudhon. BP 107. 25013 Besançon Cedex. **Téléphone** 81.81.00.10 **Fax** 81.81.19.89

### Réunion annuelle des Sociétés suisses de l'arrondissement consulaire

La réunion des Présidents et membres des 11 Sociétés suisses, organisée cette année par la Société suisse de Fesches-le-Châtel, aura lieu le dimanche 14 mai à 10 h, à la salle polyvalente de Fesches-le-Châtel.

Après la partie officielle, un déjeuner est prévu sur place et un orchestre de musique folklorique suisse invitera à un après-midi dansant. Tous les Suisses et double-nationaux, membres ou non d'une Société suisse, sont cordialement conviés à participer à cette réunion.

Renseignements et inscriptions auprès des Présidents des Sociétés suisses ou directement auprès de M. Armand Erard, Président de la Société suisse de Fesches-le-Châtel, Tél 81 35 72 74, ou auprès du Consulat de Suisse à Besançon, Tél 81 81 00 10. ■

Besançon

## Société Suisse de Besançon

4-6 rue Lacorée
25000 Besançon
Tél 81 81 37 58
**Président** Jean Alber
11 rue de la Grette
25000 Besançon

### Compte rendu des dernières activités

Avant que les lecteurs puissent apprécier le menu copieux des manifestations qui seront organisées par la Société pour cette année, nous voudrions rappeler que, grâce à l'action inlassable de notre section de bienfaisance, nos enfants, le 18 décembre 94 et nos anciens, le 15 janvier 95, ont été dignement fêtés. Dans les deux cas, l'ambiance était au rendez-vous.

Le 31 décembre, jour de la Saint-Sylvestre, plusieurs de nos membres ont accueilli la Nouvelle Année dans la joie et la bonne humeur (pas assez de monde cependant).

Le 11 février, plus de 60 personnes s'étaient retrouvées pour la soirée moules-frites traditionnelle, qui fut qualitativement et quantitativement une très grande réussite. Bravo à toute la famille Perirhin, nos gérants, pour la qualité de leurs prestations. Avis aux amateurs de bonne chère !

Lorsque paraîtra l'édition 2/95 de la Revue, la soirée Carnaval aura déjà eu lieu au siège. Gageons que là aussi, l'ambiance aura été chaude !

Le Comité directeur profite de ces quelques lignes pour remercier tous les participants et organisateurs, et souhaite que l'élan donné par tous les Comités ne fasse que s'amplifier tout au long de l'année.

Bienvenue d'avance à tous ceux et celles qui nous rejoindront cette année encore. Rendez-vous dans notre local (voir adresse ci-dessus).

### Calendrier

*28 avril :* Assemblée générale
*29 juillet :* Fête du 1er août à Tarcenay
*Août :* Voyage de la section de bienfaisance
*3 septembre :* Rallye champêtre
*23 septembre :* Dîner-dansant au Kursaal
*Octobre :* Loto à partir de 15 h au siège
*4 novembre :* Vente de charité à partir de 10h au siège
*10 décembre :* Noël des enfants à 15 h au siège
*31 décembre :* St Sylvestre au siège ■

## Société Suisse du Haut-Doubs

**Responsable provisoire**
Jean-Claude Dubois
1 rue de la Forêt
25130 Villers-le-Lac
Tél 81 68 11 26

### Renouveau dans le Haut-Doubs

Sous l'impulsion dynamique de M. Britschgi, Consul à Besançon, la Société suisse de Villers-le-Lac change de nom et devient la Société suisse du Haut-Doubs.

Son Comité provisoire invite cordialement tous les Suisses, double-nationaux de Gilley, Morteau, Villers-le-Lac, Le Russey, Maîche, et environs, à l'Assemblée générale, le samedi 3 juin à 17 h 00, à la salle des fêtes place Droz-Bartholet, à Villers-le-Lac.

Une information individuelle vous sera adressée courant avril.

*Merci d'avance de participer nombreux.* ■

## Société Suisse de Pontarlier

**Président** Michel Ryser
45 rue de Doubs
25300 Pontarlier

### Fête des Rois

La Fête des Rois du 8 janvier ouvrait la saison 95 des manifestations de la Société, avec la présence de M. Günter Britschgi, Consul général de Suisse, de MM. Cuinet, représentant les Conseils régional et général, et Malfroy, premier adjoint au Maire.

Après les vœux du Président de la Société, Michel Ryser, l'assistance a observé une minute de silence en la mémoire de M. Edgard Ryser, décédé le 26 décembre 94, à l'age de 90 ans. Huit sociétaires âgés de 80 ans, reçurent un diplôme de membre d'honneur et des cadeaux. Il s'agit de Mmes Pierrette Mazzoleni, Marie Parriaux, Louise Studer, Marie-Louise Vernier, et de MM. Ernest Gremion, Fritz Scheuber, Edwin Germann, Ernest Schmocker.

Le Président a rendu un hommage particulier à une sociétaire âgée de 96 ans, Mme Charlotte Barthelet, qui, venue à pied n'avait pas craint la neige.

Après les discours et la photo, une ovation a salué les récipiendaires. Ensuite chacun prit part à la collation offerte par la Société et au cours de laquelle beaucoup connurent la joie éphémère d'être couronnés Reine ou Roi d'un jour.

*Michel Ryser, Président.*

### Calendrier

*25 juin :* Course d'été en car en Suisse. *29 juillet :* Festivités du 1er août salle Pourny.
Pour chaque manifestation, une convocation individuelle sera envoyée.

## Cercle Suisse de Dole

**Président** Georges Bussard
62 rue des Fourches
39100 Dole

### Assemblée générale

Notre Assemblée générale s'est déroulée le 26 février dernier en présence de Mme Ryser, Consul de Suisse à Besançon. Une cinquantaine de participants ont assisté à cette réunion. Notre Président, entouré du Comité, après le compte rendu des activités de l'année 94, a manifesté le désir de voir un plus grand nombre de jeunes à nos différentes manifestations.

Après le rapport financier, présenté par Mme Guyotte, M. Depraz remit à chacun un programme annuel prévisionnel pour l'année 95, afin de mieux définir les désirs de chacun.

Le repas fut suivi d'un après-midi dansant.

*Sylvie Luder, Secrétaire.*

### Calendrier

*14 mai :* Congrès des Suisses de Franche-Comté
*Juin :* Voyage en Suisse (destination à définir)
*Samedi 29 juillet :* Fête du 1er août et 60ème anniversaire du Cercle. ■

## Amicale des Suisses de la Haute-Saône

**Président** Hubert Obi
22 rue du Moulin de la Vêze
70000 Noidans-les-Vesoul
Tél 84 76 15 73 ou 84 75 37 41

### Arbre de Noël à Pusy

Pour cette dernière manifestation, de nombreux compatriotes (90 adultes et 40 enfants) ont applaudi le père Noël qui a distribué de très beaux cadeaux à tous les enfants. Ensuite de la brioche, du chocolat chaud, de l'eau minérale et quelques verres de vin ont été distribués à tous les participants.

Le programme 1995 sera expédié à chaque membre. Les Suisses qui ne sont pas encore inscrits peuvent le demander à l'adresse indiquée ci-dessus. ■

*Hubert Obi, Président.*

Consulat Général de Suisse

# Bordeaux

**Adresse** 14, Cours Xavier Arnozan. 33080 Bordeaux Cedex
**Téléphone** 56.52.18.65 **Fax** 56.44.08.65

## Communication du Consulat Général

Notre pays participera officiellement à la prochaine Foire de Bordeaux (du 20 au 29 mai), sous la devise "La Suisse en contrepoint". Divers aspects peu connus de notre pays, ses biens de consommation, ainsi qu'une vue d'ensemble de ses richesses touristiques, seront présentés aux visiteurs. La journée officielle suisse a été fixée au vendredi 26 mai.

Cette présence suisse à la Foire de Bordeaux sera accompagnée des diverses manifestations culturelles suivantes :

*9-10 mai :* Théâtre de Gironde - 33166 St Médard-en-Jalles Spectacle "Charcuterie Fine", par la troupe du Théâtre de Vidy, Lausanne. Mise en scène de Tilly.

*Dès le 12 mai et jusqu'au 21 août :* Musée des Arts Décoratifs, 9 rue Bouffard - 33000 Bordeaux : Exposition "L'âge d'or du petit portrait". Exposition itinérante organisée en collaboration avec le Musée de l'horlogerie de Genève.

*22 mai à 21h :* Théâtre Fémina - 10 rue de Grassi - 33000 Bordeaux : Spectacle "Bernard Haller".

*26-28 mai :* Congrès de l'Union des Associations Suisses de France à Bordeaux.

Réservez d'ores et déjà ces dates et venez-y nombreux. ■

*Pierre Riem, Consul général.*

# Amicale Helvétique Tourangelle

**Président** Patrick Desmoulins
1 rue Ampère
37500 Chinon
Tél 47 52 55 12 ou 47 98 37 55

### Calendrier

*26, 27 et 28 mai :* C'est à ces dates qu'aura lieu le Congrès de l'UASF à Bordeaux. Les personnes intéressées peuvent se renseigner auprès du secrétariat de l'Amicale.

Lors d'une réunion des Présidents des Associations suisses dépendant du Consulat général de Bordeaux, à l'initiative de M. Riem, Consul général, il s'est ébauché un projet de manifestation inter-associations à Tours, sur l'invitation de P. Desmoulins, Président de l'Amicale Helvétique Tourangelle. Cette proposition ayant été approuvée, les dates des *21 et 22 octobre* ont été retenues pour une rencontre en Touraine. Nous pouvons d'ores et déjà vous dire qu'à cette occasion, nous organiserons un dîner dansant dans les caves Painctes de Chinon, au cours duquel la Confrérie des Bons Entonneurs Rabelaisiens intronisera les personnes qui le souhaiteront, selon des modalités que nous préciserons en temps utiles. Diverses possibilités d'hébergement seront prévues. Nous vous ferons part de tout ce programme.

*Le dimanche 25 juin* a été retenu pour notre pique-nique estival.

*Madeleine Mottier, Vice-présidente.* ■

# Union Suisse des Pays De La Loire

**Présidente** Thérèse Béraud
1 rue St Denis
44000 Nantes
Tél 40 20 34 65 ou 40 82 35 03

### Compte rendu des activités

En raison d'une actualité chargée, il ne nous a pas été possible d'insérer toutes les nouvelles dans la dernière Revue. Vous les lirez dans ce numéro.

### Fête de Noël

Plus de 80 convives étaient réunis au restaurant "La Charbonnière", à Ancenis. Un excellent repas fut l'occasion de nombreux contacts et d'échanges chaleureux entre compatriotes. Un responsable fut désigné dans chaque département de l'USPL. Les jeunes se montrèrent très enthousiastes et promirent de fixer des rencontres au cours de 1995.

Mais dans cette ambiance très animée, nos "petits" n'étaient pas oubliés. A la fin du repas, le Père Noël, très attendu, fit son apparition et, avec le concours de Mme Delobel, distribua ses cadeaux et friandises, tout en écoutant les chants et poésies récités par des enfants ravis. Une fructueuse journée, riche de promesses et d'espoir, s'achevait. On se quitta non sans avoir échangé nos meilleurs vœux de Nouvel An. Et que vive la Suisse !

*A. Dova, Secrétaire.*

### Décès

De fidèles compatriotes nous ont quittés en 1994. Mlle Wetter, M. E . Burki, M. et Mme Lepage – M. Ducommun, M. Keller. Nous assurons les familles de toute notre sympathie.

### Visite aux compatriotes de la Sarthe et de la Mayenne

Lors de notre Fête de fin d'année, nous avons accueilli des compatriotes de ces deux départements des Pays de la Loire, quelque peu délaissés en raison essentiellement de la distance. Nous nous étions promis de nous rencontrer à nouveau. Nous étions donc au Mans le 14 janvier dernier pour faire connaissance, présenter l'USPL, recueillir les souhaits et suggestions de chacun. Nous prévoyons de nouvelles prises de contact qui permettront de mieux intégrer tous ceux qui le désirent à la vie de l'USPL.

*Thérèse Béraud, Présidente.*

### Rencontres à Angers les 13 et 14 février

Mme Delobel, Vice-présidente, accompagnée de Mme Baulu, déléguée pour le Maine et Loire, rendaient visite aux compatriotes qui ne peuvent se joindre à nous lors des réunions amicales. Elles apportaient à chacun un peu de Suisse, beaucoup de joie et partageaient des moments d'intense bonheur et d'amitié.

### Calendrier

Pour l'ensemble des adhérents des cinq départements des Pays de la Loire : *17 septembre :* Assemblée générale. *3 décembre :* Noël

Réunions par département: *21 mai :* Maine et Loire. *14 mai:* Vendée. *Date fixée ultérieurement :* Sarthe et Mayenne. ■

Publicité

Vos vacances

A Grimaud (Var) toute l'année

Chambres d'Hôtes

Tennis, Equitation, Sports nautiques, Golf proches.

Bastide de l'Avelan
(Mme Hermange) Tél 94 43 25 79
Mazet des Mûres
(Mme Godon) 94 56 44 45

## Cercle Suisse d'Agen de Guyenne et Gascogne

**Président** Armand Ryniker
B.P 39. 12 boulevard des Ormeaux
47320 Clairac
Tél 53 84 31 87

### Assemblée générale

Lors de la prochaine parution de la Revue Suisse, un compte rendu sera donné sur les activités du CSA durant l'année écoulée.

N'oubliez pas que nous accueillons toujours avec beaucoup de plaisir tous les compatriotes qui souhaitent devenir membre de notre Association.

*A. Ryniker, Président.*

### Calendrier

*Dimanche 30 juillet* (et non pas le 23) : Célébration du Pacte de 1291. Nous nous retrouverons au Domaine de Broc, 47110 Le Temple-sur-Lot, chez nos compatriotes Baechler.

Le détail du programme parviendra en temps utiles à nos adhérents. Retenez déjà cette date !

*Du 25 au 27 août :* Le 37ème Congrès des Suisses de l'étranger se déroulera à Berne.

Inscrivez-vous à l'aide du bulletin présenté p. 19 de la Revue Suisse n° 1/95. ■

## Amicale Suisse des Pyrénées

**Présidente** Käthy Joerg
64290 Estialescq
Tél 59 39 10 29

### Messages

Dans sa lettre adressée à tous les adhérents à l'occasion des Fêtes de fin d'année, notre Présidente proposa une rencontre chez elle pour le dimanche 5 février. Nous étions une trentaine à avoir accepté cette aimable invitation. Par une journée ensoleillée, nous nous trouvâmes donc réunis dans la belle demeure de M. et Mme Joerg, sur le coteau d'Estialescq, d'où on jouit d'une vue imprenable sur la chaîne des Pyrénées.

Nous fûmes accueillis autour d'un verre de punch, préparé avec beaucoup de savoir par notre chère Présidente. Excellent moyen de nous mettre à l'aise ! Mme Joerg, dans un mini-discours, nous souhaitait la bienvenue, et présentait les nouveaux adhérents, M. et Mme Witschi de Lasseube. Pour conclure, elle exprima sa volonté d'activer notre Amicale. Ainsi il fut question que les membres des Hautes-Pyrénées se rassemblent de temps à autre comme le font aussi ceux des Pyrénées-Atlantiques. Un pique-nique en famille et une randonnée en petite montagne sont envisagés pour cet été ou cet automne. Un groupe d'adhérentes a décidé de faire une collecte de vieux vêtements ou en espèces pour venir en aide aux plus défavorisés. Mme Greber, de Mont-de-Marsan, s'est aimablement proposée pour cette tâche.

Avant de terminer, je voudrais remercier M. et Mme Joerg pour l'excellent goûter qu'ils nous ont offert à l'issue de cette réunion.

*Esther Lombardi-Favetto* ■

**Chers lecteurs de la région,** si vous avez l'intention de vous joindre à notre Amicale, n'hésitez pas à remplir ce coupon et à le renvoyer à notre Présidente, Mme Käthy Joerg, 64290 Estialescq, qui se fera un plaisir de recevoir votre inscription.

Nom/Prénom .....

Adresse .....

.....

## Club Suisse de Bordeaux

**Président** André Frey
30 rue de Leberthon
33000 Bordeaux
ou (pour courriers urgents)
51 rue Tranchère
33100 Bordeaux
Tél 56 32 31 15

### L'année en marche

C'est à double titre que les sociétaires de Bordeaux ont abordé l'année 95 sous le signe du renouveau.

Le 18 décembre dernier, préalablement à un repas amical regroupant de nombreux participants, au rang desquels on reconnaissait notamment M. Pierre Riem, Consul général de Suisse, ainsi que M. Borloz, Président de l'UASF et M. Ryniker, Président du Cercle Suisse d'Agen, tous deux de passage à Bordeaux, se sont déroulées les Assemblées générales du Club Suisse d'une part, et de la Société Suisse de Bienfaisance d'autre part, qui ont élu leurs nouveaux Bureaux respectifs.

On notera que la Société suisse de Bienfaisance, à vocation de soutien social et humain destiné à tous les Compatriotes et ressortissants pouvant rencontrer des instants de difficulté, avait vu son activité s'assoupir depuis plus de dix ans. Compte tenu de la nécessité de plus en plus fréquente d'apporter réconfort aux personnes seules notamment, la Société Suisse de Bienfaisance entend développer ses activités pour apporter la chaleur humaine à tous ceux qui en ressentiraient le besoin.

Les nouveaux Bureaux des deux instances, réélus par les Assemblées, ont élu leur Président, dès le mois de janvier dernier, en la personne de M. André Frey. Celui-ci assurera donc ces deux missions distinctes mais complémentaires, pour l'exercice à venir.

D'importantes échéances attendent les sociétaires bordelais cette année : on notera notamment le 37ème Congrès de l'Union des Associations Suisses de France qui se déroulera à Bordeaux du 26 au 28 mai.

Bonne chance donc au Club Bordelais et à la Société de Bienfaisance ! ■

**Consulat de Suisse**

# Dijon

**Adresse** 18, rue Audra. 21000 Dijon
**Téléphone** 80.30.81.00 **Fax** 80.49.99.85

## Amicale Suisse de l'Yonne

**Président**
Etienne Donnet-Descartes
St Georges-sur-Baulches
89000 St Georges
Tél 86 48 17 13

### Assemblée générale et 1er août

Le 2 avril, notre Amicale s'est réunie à St Aubin-Châteuneuf. La journée, très sympathique, s'est terminée dans un atelier-exposition de grès et de sculptures.

Nous nous retrouverons le 9 juillet pour fêter le 1er août, à la Ferme de Montboulon à St Georges-sur-Baulches. Nous acceptons dès maintenant vos suggestions et bonnes idées pour la réussite de cette journée. ■

*Le Comité.*

Consulat de Suisse

# Le Havre

**Adresse** 16, rue Pierre Brossolette. BP 108. 76050 Le Havre
**Téléphone** 35.42.27.09 **Fax** 35.21.42.08

## Message du Consul

*Chers compatriotes,*

*Au moment de la parution de ce message, ma femme et moi aurons déjà quitté ce beau pays qu'est la Normandie. Nommés à Naples, nous sommes partis, avec regret, de la "Porte Océane" à la mi-avril. Dire que nous garderons un excellent souvenir de notre long séjour au Havre est une banalité. Les relations amicales, empreintes de courtoisie et de considération, tissées lors de nos rencontres avec vous, avec les représentants des autorités françaises, avec toutes les personnes côtoyées dans notre vie quotidienne, sont inoubliables. J'aimerais ici vous remercier tous sincèrement, Mmes, MM. les Présidents et membres des bureaux des diverses Amicales de Bretagne, de Normandie, du Nord/Pas-de-Calais, vous, les membres actifs de ces associations, vous chers compatriotes, pour l'accueil chaleureux que vous nous avez toujours réservé, et vous exprimer toute ma gratitude pour votre fidélité, pour votre dévouement à notre cause commune.*

*Comme vous le savez, le Consulat du Havre arrête, après tant d'années, ses activités. J'espère et je souhaite, d'autant plus maintenant que vous êtes "orphelins", que votre élan, votre enthousiasme et votre attachement au pays d'origine continueront au sein des Amicales. Que celles-ci soient récompensées par une participation encore plus large aux manifestations qu'elles organisent !*

*Nous vous le promettons, "j'irai revoir ma Normandie...". En guise d'au revoir, ma femme et moi formulons nos vœux pour vous, vos familles, vos activités, votre santé.*

*Osvaldo Casoni, Consul.*

## Communiqué du Consulat

Les immatriculés auprès du Consulat de Suisse au Havre sont informés qu'à la suite de la fermeture de cette représentation, les activités consulaires cesseront le 12 mai 1995.

A partir de cette date, toute correspondance doit être adressée à l'Ambassade de Suisse à Paris, qui prend en charge les affaires administratives de l'arrondissement consulaire du Havre, comprenant les départements suivants : Calvados, Côtes-d'Armor, Eure, Finistère, Ille-et-Vilaine, Manche, Morbihan, Nord, Orne, Pas-de-Calais, Seine-Maritime et Somme. ■

## Helvetia

**Présidente** Mireille Voisard
c/o Mme D. Rouquette
19 avenue Foch
76600 Le Havre
Tél 35 21 61 94

### Loto et diapos

Le 12 février, une cinquantaine de membres de l'Association se réunissaient pour un après-midi récréatif au Havre.

La présence de M. Casoni et de son épouse fut très appréciée. Le jeu de loto fut rapidement lancé par notre Présidente, Mme Voisard ; ce fut alors la "valse des gagnants"... De délicieux gâteaux variés faits par ces "dames" du Bureau furent très appréciés.

Puis M. Casoni nous projeta de superbes diapositives, souvenir d'un voyage aux Etats-Unis fait en Octobre 93 avec son épouse : merveilleux !

On se sépara en se promettant de se retrouver le 2 avril. ■

*Chantal Berthoud.*

# Dijon

## Union Helvétique et Cercle Amical Suisse de l'Aube

**Président** Simon Mosimann
24 rue de Riancey
10180 Saint Lye
Tél 25 76 63 47

### Assemblée générale 94

C'est le dimanche 11 décembre qu'a eu lieu notre repas de fin d'année, suivi de l'Assemblée générale. De nombreux membres avaient répondu à notre invitation autour d'une succulente table servie "Au Bois du Bon Séjour", à Pont Ste Marie.

M. Oechslin, notre Consul, M. Zahnd, Président de la Société suisse de la Haute-Marne, M. Bruhin, Vice-président de la Société suisse de la Côte d'Or ont honoré notre repas.

Il fut aussi évoqué un projet de voyage en Suisse pour les *29 et 30 avril* prochains, à condition d'être au moins 30 participants.

*Notre sortie de printemps sera remplacée par le voyage en Suisse, qui aura lieu puisqu'une quarantaine de membres se sont inscrits.*

Merci encore à nos fidèles membres, en espérant toujours que nous soyons plus nombreux.

### Nécrologie

C'est avec une grande tristesse que nous avons appris le décès de notre Centenaire, Mme Elise Werren, courant janvier.

En raison de son âge, elle n'assistait plus à nos réunions.

A ses enfants, participants fidèles à toutes nos manifestations, nous renouvelons toutes nos condoléances. ■

*Simon Mosimann,*
*Président.*

# Le Havre

## Amicale des Suisses du Calvados

25 rue Damozane. 14000 Caen
**Présidente** Wanda Maréchal
Route de Périers
14430 Cricqueville-en-Auge
Tél 31 79 25 76

### Galette des Rois – Arbre de Noël

Le 15 janvier, à l'habituelle salle du Frense-Camilly, soixante compatriotes et amis et vingt enfants se sont réunis pour la dégustation de galettes des Rois, apportées et offertes par notre Roi Mage, notre ami Gérard et sa charmante épouse. Après ce goûter, sous la souriante surveillance d'une baby-sitter, nos enfants ont eu droit à leurs cadeaux, ainsi qu'à des sachets de chocolats offerts et ramenés de Suisse par notre Vice-président, Bernard Marrotte. Chacun d'eux reçut aussi une pochette de feutres pour participer à un concours de dessins. Des artistes en herbe se sont manifestés. Un lâcher de ballons a eu un beau succès au milieu des éclats de rire... et de ballons !

Avant de nous quitter, satisfaits de cet après-midi, nous avons eu la surprise de la visite de notre dévouée Secrétaire, Mme Irène Tollemer, venue oublier entre amis, les soucis d'une grave opération bien supportée grâce à sa vitalité.

### Calendrier

Dans le *courant de mai* aura lieu un repas avec Assemblée générale. *En septembre* un voyage est à l'étude. ■

## Le Havre

### Amicale des Suisses de Bretagne

**Président** Yvan Klemenz
36 avenue des Vignes
35230 Noyal-Châtillon

#### Réunions départementales

L'Amicale des Suisses de Bretagne a repris ses réunions : le 4 février à Vannes, le 3 mars à Brest, le 5 mars à Châteauneuf-du-Faou et le 11 mars à St Brieuc.

A Vannes, 20 compatriotes se sont réunis autour de la traditionnelle Choucroute de la Taverne alsacienne. Ce fut l'occasion de fêter Maurice Camugli qui, d'origine française mais marié à notre compatriote genevoise Maud Camugli-Picker, venait d'obtenir la citoyenneté suisse.

A Brest, au restaurant de l'Espérance, les convives se sont retrouvés devant un canard à l'orange prévu par Christina Wirz.

A Châteauneuf, 20 Suisses et Suissesses du Finistère-sud ont rejoint Renata Flatrès pour un copieux déjeuner au Relais de Cornouaille, suivi par la visite d'une Exposition d'Orchidées. Enfin à St Brieuc, 12 compatriotes ont apprécié une "choucroute royale" organisée par Annick Weber.

Dans son Ille-et-Vilaine, le Président n'a encore rien fait... mais il nous prépare pour la deuxième quinzaine de mai, une Fête suisse dans son fief de Noyal-Châtillon. Entre-temps, se sera déroulé, le 8 mai, un rallye-surprise cogité par notre ami Schmid.

#### Fermeture du Consulat du Havre

Le Consulat du Havre disparaîtra en mai prochain.

Avec M. Casoni et ses collaborateurs, nous allons perdre des interlocuteurs avec qui nous entretenions, depuis des années, des relations particulièrement étroites et fructueuses. M. Casoni a toujours su se montrer disponible, aimable, réceptif, soucieux de résoudre nos problèmes, d'accélérer nos démarches, de relancer les dossiers endormis à Berne.

La décision du Conseil fédéral est surprenante. Au moment où l'on donne à la 5ème Suisse un poids politique de plus en plus important, on ferme des Consulats qui sont les points d'ancrage pour les Suisses éparpillés aux quatre coins du monde.

On nous oppose des raisons d'économie. Quand on sait que la Belgique, le Danemark, Monaco, la Norvège ont des Consulats au Havre et parfois aussi à Nantes, on se demande pourquoi la Suisse, pays considéré comme "le plus riche du monde", est amenée à fermer le sien.

On dit que nous serons rattachés à l'Ambassade de Suisse à Paris, mais à l'heure où nous vous écrivons ces lignes, nous ne savons pas encore qui seront nos interlocuteurs. De toute façon, il faudra des mois, sinon des années, pour recréer les liens qui unissaient les Suisses de l'Ouest au Consulat du Havre.

*P. Schmid, Vice-président.*

#### Calendrier

*8 mai :* Rallye-surprise

*17-18-19 et 20 mai* à Noyal-Châtillon (près de Rennes) : Suisse en Fête. Culture, musique, chants, sport et gastronomie sont à l'affiche de ces 4 jours organisés par l'Amicale des Suisses de Bretagne avec le concours du Consulat de Suisse au Havre, de l'Office National Suisse du Tourisme à Paris, des collectivités et associations locales, du Stade rennais où évoluent nos deux compatriotes, Christophe Ohrel et Marco Grassi.

#### Equipe de football de l'Amicale

Dans le cadre de la Fête Suisse (voir ci-dessus), un tournoi de football (seniors) est organisé, avec notamment la participation de l'Union Sportive Suisse de Paris. Notre Amicale souhaitant présenter une équipe composée de Suisses habitant la Bretagne, les joueurs intéressés peuvent prendre contact avec Rénata Flatrès au 98 39 26 17, Véréna Rougenie au 97 63 27 19 ou Erc Klemenz au 99 41 58 50. ■

Consulat Général de Suisse

## Lyon

**Adresse** 4, place Charles Hernu. "Le Colysée". 69100 Villeurbanne
**Téléphone** 72.75.79.10 **Fax** 72.75.79.19

### Société Suisse de Bienfaisance de Lyon

**Président** Alfred Glatthardt
c/o Consulat général de Suisse
4 Place Charles Hernu
B.P 2019
69616 Villeurbanne Cedex

#### Rapport moral du Président

Notre Société s'est réunie en Assemblée générale ordinaire pour la 124ème fois, en présence de ses membres actifs.

L'année 1994 a été une année d'intense activité pour tous les membres du bureau, et plus particulièrement pour notre déléguée sociale. Au nom du Comité de Direction, au nom de nos assistés et tous ceux qui s'intéressent à notre Association, je leur prie de trouver ici l'expression de ma reconnaissance pour leur dévouement.

Les temps actuels sont difficiles pour certains de nos aînés : difficultés de logement, maladie, la vieillesse, pèsent lourdement sur nos protégés et nous obligent à réviser, selon nos possibilités, nos différentes aides à leur égard.

Nos aînés qui vivent dans les hôpitaux, hospices, maisons de retraite, reçoivent pour Noël 200F. Que peut-on faire avec cette modique somme ?

Lors de notre dernière réunion, j'ai demandé au Comité de direction d'augmenter de 100 F cette aide financière ; il s'est prononcé POUR.

L'année écoulée, nous avons distribué à nos 32 assistés, un montant d'environ 45.000 F en dons, secours SOS. Nous avons prêté 1.500 F à une personne pour l'aider à régler ses impôts. ■

## Le Havre

### Groupement Amical des Suisses de la Manche

**Présidente** France Triffault
La Verte Croix
50190 St Martin d'Aubigny
33 46 46 37

#### Journée rencontre et découverte

Pour nous donner l'occasion de nous rencontrer une journée est organisée le lundi 8 mai. But : découvrir le marais et l'habitat traditionnel en masse (terre).

*La journée se déroulera ainsi :* le matin : promenade en bateau (couvert) à travers le marais – 2h30 environ – départ vers 9h 30. Repas champêtre dans un espace de loisirs (jeux gratuits pour les enfants, parcours de santé, mini-golf, pédalos...) L'après-midi : l'habitat en terre. Visite d'une maison traditionnelle. Exposition sur les activités anciennes.

Et pour ceux qui le souhaitent, circuit pédestre. Faune et flore commentées par des panneaux.

Nous invitons tous les compatriotes de la Manche ainsi que leurs amis, à participer à cette journée que nous souhaiterions ouvrir le plus largement possible. Nous profitons également de cette rubrique pour inviter nos amis du Calvados et plus particulièrement ceux du Bessin.

Pour tous renseignements, nous contacter au 33 46 46 37, l'après-midi ou le soir.

En souhaitant nous retrouver nombreux, avec le soleil bien sûr... à bientôt. ■

*France Triffault, Présidente.*

Nous ne voulons pas réduire l'aide financière de nos assistés, nous recherchons sans relâche de nouveaux adhérents, 60% de nos aînés reçoivent comme revenus mensuels une somme allant de 2.500 F à 3.500 F, revenus insuffisants pour vivre.

En 1994, nous avons perdu 14 membres pour cause de décès. 2 membres ont démissionné, 17 membres n'ont pas réglé leur cotisation. Pourquoi ? Grâce au dévouement des membres du bureau, nous avons enregistré l'adhésion de 14 nouveaux adhérents. Le nombre total de nos membres donateurs, bienfaiteurs, s'élève à 154. En 1993, nous en avions 169.

Mais par contre, une grande satisfaction : le montant total des cotisations a crevé le plafond : 43.000 F, alors que celui de 1993 était de 39.000 F.

Notre Vice-président, chargé de l'animation de notre Société, s'est surpassé en nous organisant une très belle journée de l'Amitié, dans la région de la Dombes : tous les participants, y compris nos assistés, ont été ravis et gardent un bon souvenir.

Il ne faut pas oublier le déjeuner, en novembre, à l'Institut Vatel, qui a été, dans son ensemble, parfait, d'une grande classe, à la satisfaction de tous les participants. Nous étions très heureux d'avoir la présence de notre cher Consul général, M. Killias et Mme.

Notre Secrétaire nous a présenté en 1994 l'édition N° 3 et 4 du Petit Journal sur l'activité de notre Société.

La Société Suisse de Bienfaisance reste fidèle à ses principes. Depuis plusieurs décennies son Président d'honneur a toujours été un Consul général en fonction à Lyon. M. Saüberli nous a quittés en septembre 94. Depuis cette date, la SSB n'a plus de Président d'honneur.

Aujourd'hui je m'adresse à M. Alfred Killias, notre nouveau Consul général, pour lui demander :

*Acceptez-vous d'être notre Président d'honneur ?*

Je termine mon rapport moral en vous informant que notre Société de Bienfaisance aura 125 ans l'an prochain. Nous célébrerons dignement son anniversaire le samedi *23 mars 1996* par une mémorable journée pour ce bel âge.

Lors de cet événement, nous organiserons une super tombola : nous aurons besoin de lots. Si vous pouvez nous aider dans ce domaine, nous vous en remercions d'avance.

*Alfred Glatthardt, Président.*

### Liste des membres du Comité

Président d'honneur : *Alfred Killias.* Président : *Alfred Glatthardt.* Vice-président et Trésorier : *Georges Meier.* Secrétaire: *Philippe Pfeuti.* Déléguée sociale : *Ginette Pesenti.* Commissaire aux comptes : *Robert Pfeuti.* Membres du Comité : *Chantal Eppendahl, Maurice Huber, Franceline Joannaud, René Joye, Jacques Lambert, Georges Rossat-Mignaud, Jacques Tischhauser.* Membres bénévoles : *Odette Coppex, Irène Debernard.* ■

## Union Helvétique de Clermont-Ferrand

**Président** Guy Chavannes
Sarcenat
63870 Orcines
Tél 73 62 13 04

### Messages

Lorsque vous lirez ces lignes, notre Assemblée générale aura eu lieu, en présence de M. Killias, notre nouveau Consul général à Lyon, ainsi que Mme.

Dans le numéro suivant de la Revue Suisse, vous aurez le compte rendu détaillé de cette importante réunion.

Je me permets de vous rappeler que cette année, il y a d'importantes votations en Suisse, principalement les élections au Conseil national. Le Consulat général à Lyon est à votre disposition pour vous expédier les imprimés nécessaires pour l'obtention du droit de vote.

J'ai le regret de vous faire part du décès de deux de nos sociétaires durant ce premier trimestre: Mme Suzanne Husson, fille de notre ancien Président, M. Dreyer, et M. René Bachelet, qui était notre Commissaire aux Fêtes. A ces deux familles très éprouvées, nous renouvelons toutes nos condoléances et notre sympathie.

Depuis 4 mois, nous avons eu le plaisir d'accueillir au sein de notre Société 5 familles supplémentaires : M. et Mme Martin-Balleys, M. et Mme Fakih, Mme Adeline Hofmann, Mme Janine Chevaleyre, M. et Mme André Renaud.

Tous les compatriotes qui habitent notre région et qui ne font pas partie de notre Société peuvent me contacter pour y adhérer. Ils seront toujours les bienvenus.

A bientôt mes chers Compatriotes. ■

*Guy Chavannes, Président.*

**Consulat Général de Suisse**

# Marseille

**Adresse** 7, rue d'Arcole. 13297 Marseille Cedex
**Téléphone** 91.53.36.65 **Fax** 91.57.01.03

## Société Suisse de Marseille

**Président** Marc Engelhard
7 rue d'Arcole
13291 Marseille Cedex 06
Tél 91 81 48 42

### Compte rendu des activités

Le 14 janvier, M. le Consul général, Peter Felix, a invité les membres de la Colonie Suisse de Marseille autour d'un apéritif très réussi, dans les locaux de la Maison Suisse de la rue d'Arcole. Plus d'une centaine de Suisses et d'amis de la Suisse avaient répondu présent !

Les souhaits de Nouvel An ont été échangés dans une ambiance des plus chaleureuses. Pour sa part, le Conseil d'administration de la Société Suisse de Marseille a formulé de tout cœur le vœu que les liens qui unissent les Suisses de Marseille et de la région s'affirment chaque jour un peu plus et que les lecteurs de la Revue Suisse non encore inscrits à la SSM s'empressent de nous adresser leur bulletin d'inscription.

### La soirée "Raclette" du 15 février

A l'invitation de la Chambre de Commerce et de la Société Suisse de Marseille, une quarantaine de convives étaient réunis dans notre pittoresque "Stube" de la Maison Suisse, pour déguster une savoureuse raclette. Le Fendant et le Kirsch n'étaient peut-être pas étrangers à la bonne humeur qui a régné toute la soirée. On s'est séparé en se promettant de venir encore plus nombreux la prochaine fois !

### La section "Jeunes" de la Société Suisse de Marseille

Les activités de la section "Jeunes" de la SSM devraient faire pâlir d'envie les Seniors et les Vétérans : le samedi se déroulent au Grütli des tournois acharnés de ping-pong et de volley-ball. Les soirées ne sont pas tristes non plus ! Pour y participer, prenez contact avec sa Présidente, Stéphanie Chavanne, au 91 71 53 61 ou au 94 07 44 67. ■

*Jean-Jacques Rohner,*
*Vice-président.*
*(Tél 91 59 29 67)*

Marseille

## Société Helvétique de Montpellier

**Président** Jean-Paul Aeschlimann
66 allée Mac Laren
34090 Montpellier
Tél 67 54 51 40

### Dixième anniversaire

Notre Assemblée générale annuelle s'est tenue le 12 mars à Montpellier. Elle avait deux objets principaux, à savoir le changement de dénomination de notre Association, ainsi que la préparation de la journée du 13 mai prochain, fête du 10ème anniversaire de notre existence. Le 13 mai, chacun voudra bien réserver cette date ! Ce samedi, dès l'après-midi aura lieu la réunion sur le domaine de la SAFER à Maurin (Sud de Montpellier). Des indications plus précises seront fournies à chacun directement.

Au programme : accueil de jeunes Suisses de 20 ans résidant dans la région ; voyage au pays des Celtes par Paul Ellenberger ; aubade musicale par un quatuor vocal du Jura neuchâtelois.

En fin de journée : buffet commun sur place. Présence assurée de notre Consul général, M. Felix, pour l'ensemble de la manifestation.

*26-28 mai :* Congrès de l'UASF et visite de Bordeaux. De plus amples renseignements vous seront communiqués individuellement. Voir également les avis de l'UASF. Une excellente occasion de découvrir la région et les activités de l'UASF. ■

*J.P Aeschlimann, Président.*

## Amicale Suisse du Var

**Président** Alain Favre
Camp Grenier
83780 Flayosc
Tél 94 70 34 13

### Assemblée générale

Une soixantaine de personnes étaient présentes le dimanche 19 février à l'Hostellerie du Thoronet, pour l'Assemblée générale que M. Pierre-Denis Peissard, Vice-Consul, honorait de sa présence.

Les rapports du Président, du Trésorier et des Commissaires aux comptes furent approuvés à l'unanimité. Mme De Vardo et M. Schudel, membres du Comité arrivant en fin de mandat, furent réélus à la satisfaction de tous. La partie officielle s'est terminée sur des propositions et un exposé concernant le programme des sorties 95, ainsi que sur des communications du Secrétariat des Suisses de l'étranger.

C'est dans une ambiance chaleureuse et conviviale que l'apéritif fut servi, suivi d'un repas un peu prolongé. Après cet excellent déjeuner, une partie des convives visita la splendide abbaye du Thoronet (XIIème siècle), pendant que l'autre partie fit connaissance avec la Résidence Jasmin, belle maison de repos ou de retraite, moderne et accueillante. *Alain Favre*

### Calendrier

*Mardi 16 mai :* Sortie en car à Avignon avec promenade et repas sur le Rhône. *Mardi 1er août :* Fête nationale suisse à Hyères. *Dimanche 10 septembre :* Pique-nique à la Londe-les-Maures. *Du 24 au 30 septembre :* Voyage en Corse (depuis Marseille). *Dimanche 19 novembre :* Journée des familles à Ampus.

### Appel aux Suisses de France

Comme indiqué dans notre calendrier, nous organisons un voyage en Corse fin septembre. Pour l'instant nous n'avons pas assez d'inscriptions. Prendre contact avec le ■

## A. R. Thur Le plus marseillais des artistes-peintres suisses

Né à Lucerne en 1920, A.R Thur est originaire de Gisikon LU. Vivant à Marseille depuis plus de 40 ans (ville qui l'a adopté, et qu'il a adoptée et qui, selon lui, possède "un charme fou comme aucune autre ville dans le monde"), A.R Thur s'est fait une vraie réputation internationale, surtout de portraitiste en réalisant notamment ceux des grands personnages de ce monde : Churchill, la famille Kennedy, la Reine Fabiola, le Président Ronald Reagan et son épouse. Il a également portraituré les Présidents Pompidou, Giscard d'Estaing, l'ancien Maire de Marseille Gaston Deferre, Me Emile Pollack, MM. Jacques Chaban-Delmas, Jean-Claude Gaudin... La liste n'est pas exhaustive.

Il a obtenu de nombreuses distinctions, entre autres le Grand Prix de l'UNESCO, la Médaille de l'Académie Royale de Londres, le Grand Prix International du portrait, la Médaille du Ministère des Affaires Culturelles. Il est membre à vie du Conseil Mondial de la Culture, au titre de la "British Royal Academy" (World Cultural Council). Ses œuvres figurent tant dans les collections publiques (Maroc, Londres, Munich, Stuttgart, Suisse... et à la National Portrait Gallery à Washington D.C), que privées (Charlie Chaplin, Oppenheimer, Kennedy, Reagan...).

Personnage à la fois discret et modeste, A.R Thur continue à parcourir cette ville, où voici 40 ans, il ne pensait rester que quelques semaines, et à croquer, au gré de ses rencontres, telle ou telle figure de notables de la vie politique, culturelle, économique ou de citoyens anonymes.

Meilleurs vœux à M. Thur pour ses 75 ans, et encore beaucoup d'heureuses et fertiles années dans la cité phocéenne. ■

## Chambre de Commerce Suisse en France

**Président** Robert Chevalier
7 Rue d'Arcole
13291 Marseille Cedex 06
Tél 91 37 72 06
Fax 91 81 46 95

### Deux soirées "Fondue"

De nombreux participants suisses et amis de la Suisse ont créé une ambiance très conviviale, où la fondue du pays fut très appréciée.

Les conversations allèrent bon train. Les souvenirs des anciens se mêlèrent aux projets des plus jeunes, le tout dans le cadre très intime et très chaud de la Stube.

Le 5 avril a eu lieu notre Assemblée Générale statutaire, qui a été suivie d'une rencontre économique avec la participation des importateurs et exportateurs ayant des relations avec la Suisse.

### Calendrier

*18 mai :* Quick lunch. *Sept.:* Présence de la Chambre de commerce suisse en France à la Foire internationale de Marseille. ■

**PUBLICITÉ Revue Suisse**

**Entreprises** Vous désirez faire connaître vos produits ?
**Particuliers** Vous avez un appartement à louer pour les vacances ou un objet à vendre ?

**Pensez aux pages locales de la Revue Suisse pour votre publicité ou votre petite annonce.**

**Demander les nouveaux tarifs auprès de Thierry Brandt au (1) 42.54.76.85**

Consulat de Suisse

# Mulhouse

**Adresse** 19, bld du Sauvage. BP 1027. 68050 Mulhouse Cedex
**Téléphone** 89.45.32.12 **Fax** 89.56.46.25

## Société Suisse Helvetia de Mulhouse 1869

**Président** Emile Keller
23 rue de Turckheim
68000 Colmar
Tél 89 80 11 34 ou 89 80 38 38
Fax 89 80 58 80

### Message

La rencontre amicale avec repas, qui était prévue pour le mois de mars, est maintenant remplacée par une sortie en autocar dans les Vosges, avec déjeuner et visite d'une usine de textiles avec possibilité d'achats. Suivra ensuite une promenade à Gérardmer, le long du Lac, et lèche-vitrines. On fera un arrêt au Col de la Schlucht. Le retour se fera vers 18h. ■

## Cercle Suisse de Mulhouse

27 rue Wilson
68100 Mulhouse
**Président** Jean Unternaehrer
23 a rue Creuse
68470 Ranspach

### Calendrier

*14 juillet :* Excursion à Naefels: Visite du Palais Freuler et du Musée d'impression.

*Vendredi 1er septembre :* Nous partirons pour quatre jours dans les Cévennes, avec visite d'un parc animalier. La majeure partie se fera en car, puis nous reprendrons la route direction sud pour nous promener dans la Bambouseraie d'Anduze, ensuite nous traverserons le Rhône pour le Lubéron avec visite de la Fontaine de Vaucluse, explorée par Cousteau, des carrières d'ocre à Roussillon et de l'abbaye de Sénanque, non sans avoir vu tourner les ailes du Moulin d'Alphonse Daudet. Un séjour très agréable. Nous logerons les trois nuits dans le même hôtel, au calme dans les Cévennes. Un voyage très instructif, peu fatigant, les trois quarts du parcours du safari se faisant en car. Le reste de la visite pédestre est facultative. Pour le prix et de plus amples détails, la Secrétaire se fera un plaisir de vous donner tous les renseignements et le prix du voyage comprenant le car, l'hébergement, les repas et les entrées. Retour le 4 septembre. ■

Consulat de Suisse

# Nice

**Adresse** 13, rue Alphonse Karr. BP 279. 06005 Nice Cedex 1
**Téléphone** 93.88.85.09 **Fax** 93.88.52.47

## Société Suisse de Secours de Cannes

**Président** Gilbert Balmelli
Les Sylves II
10 Allée des Oliviers
06400 Cannes
Tél 93 38 47 19

### Début d'année bien rempli

Nos activités ont repris depuis la nouvelle année. Et c'est en présence du Consul général de Nice, M. Gilbert Schläfli et son épouse, ainsi que du Comité au complet que les Suisses de Cannes et leurs nombreux amis se sont retrouvés le 5 février pour leur première réunion importante au Caveau, 30 rue Félix Faure, leur siège habituel.

Ce fut l'occasion pour M. le Consul de rappeler l'importance de cultiver des liens entre citoyens et nous exprimer la joie de se retrouver entre amis, Suisses et autres, et d'avoir le plaisir de vivre dans cette belle ville de Cannes.

Après la dégustation de la galette, un loto fut tiré avec de très nombreux lots, dans une ambiance joyeuse. Le point culminant : le gros lot, toujours très apprécié, un "Vreneli", notre pièce d'or suisse qui fut gagnée par l'épouse de notre Président. Félicitations.

Notre Assemblée générale est fixée au 13 avril. Une convocation personnelle sera envoyée à cet effet. Les personnes qui désirent faire partie du nouveau bureau sont priées de se manifester.

Le lieu et la date de la sortie de printemps seront choisis lors de notre prochaine Assemblée.

Réunions amicales habituelles tous les premiers lundis du mois au Caveau, 30 rue Félix Faure, à Cannes, à 15 h.

Amicalement, un bonjour de la Côte d'Azur. ■

*Dorith Delasalle-Kübler*
*Vice-présidente.*

Consulat de Suisse

# Strasbourg

**Adresse** 11, bld Président Edwards. 67083 Strasbourg Cedex.
**Téléphone** 88.35.00.70 **Fax** 88.36.73.54

## Club Suisse

**Président** Jean-Pierre Ribaut
83 rue du Général Conrad
67000 Strasbourg
Tél 88 61 11 40

### La vie du Club

Le 17 février, joueurs et supporters se sont retrouvés pour "disputer" quelques bonnes parties de bowling à l'Orangerie. Après l'effort, tous ont terminé cette excellente soirée autour d'un buffet bien garni dans la mezzanine du "Jardin de l'Europe".

### Calendrier

*Mai :* Soirée asperges
*18 juin :* Rallye
*8 juillet :* Commémoration de notre Fête nationale à l'hôtel Mercure, au Pont du Rhin.

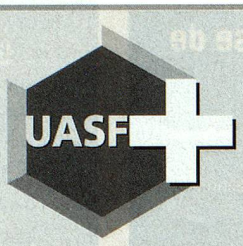
### Merci à notre ami Victor.

Le Club Suisse de Strasbourg a toujours été soutenu par le Consulat. Mais je puis affirmer ici que Victor Lauper et sa sympathique épouse vont être particulièrement regrettés. Par leur disponibilité permanente, leurs encouragements et leur gentillesse, ils se sont attiré l'amitié de tous. Toujours prêts à rendre service, ils ont permis le développement d'une véritable "symbiose" entre le Consulat et le Club. C'est avec tristesse que nous les voyons quitter la capitale alsacienne.

Un très vif merci, cher Victor et chère Elisabeth...

Bonne route vers le soleil. ■

*Jean-Pierre Ribaut,*
*Président.*




# 37ème Congrès annuel et extraordinaire de l'UASF des 26, 27 et 28 mai.

**Ouvert à tous les Suisses, membres ou non des Associations**

## Bulletin d'inscription

Nom/prénom

Adresse

Ville

Code Postal Téléphone

Je suis membre d'une Association Suisse oui non

Si oui, laquelle ?

Je représente une Association à l'Assemblée Générale Statutaire oui non

Si oui, laquelle ?

### Participation

| Nombre de pers. | Date | Manifestation | Prix/pers. | Total F |
|---|---|---|---|---|
| | Ve 26 mai | **Réception Hôtel de Ville** | ___ | ___ |
| | Sa 27 mai | **Assemblée générale/Conférence (pause café - déjeuner)** | 165 | |
| | | **Accompagnants/Visite guidée** | 45 | |
| | | **Réception Résidence du Consul général** | ___ | ___ |
| | | **Soirée de Gala (Dîner/Animation)** | 270 | |
| | Di 28 mai | **Journée récréative/ Château Montlau** | 295 | |
| | | **Total** | | ___ |

Merci de retourner ce bulletin d'inscription accompagné de votre chèque de participation à l'ordre de la Société Suisse de Bordeaux

**avant le 1er mai 1995** (date impérative) à :

**M. André Frey. 51 rue Tranchère. 33100 Bordeaux.**

Seules les inscriptions accompagnées du règlement pourront être enregistrées.

**Union des Associations Suisses de France**

**Président** Jean-Marie Borloz
1, rue du Chalateau
37210 Rochecorbon
Tel (privé) 47 52 55 12
Tel (prof.) 47 05 82 82
Fax (prof.) 47 61 32 02

**Mesdames, Messieurs et chers Compatriotes,**

J'ai le plaisir de vous inviter au 37ème Congrès ordinaire et extraordinaire de notre Union, qui aura lieu à Bordeaux les 26, 27 et 28 mai, sous la présidence d'honneur de M. Brunner, Ambassadeur de Suisse en France.

Notre Congrès sera honoré de la présence de M. le Ministre Thomas Füglister, nouveau Chef du Service des Suisses de l'étranger, M. Jean-Jacques Cevey, Président de l'Organisation des Suisses de l'étranger, M. Rudolf Wyder, Directeur du Secrétariat des Suisses de l'étranger.

Ces différents invités interviendront dans nos travaux et votre participation sera le meilleur témoignage à la cause de notre Union. D'autant plus que nos amis de la Société Suisse de Bordeaux, sous la présidence de M. André Frey, ont tout mis en œuvre pour construire et nous proposer un programme de qualité.

En plus du Congrès ordinaire, il s'est avéré nécessaire de nous réunir en Congrès extraordinaire pour délibérer sur une modification de certains articles de nos statuts.

Afin d'intéresser le plus grand nombre de compatriotes, ce congrès est ouvert à tous les Suisses, membres ou non, d'une de nos Associations ; excepté la participation aux délibérations, aux votes et aux élections réservée aux personnes munies d'un pouvoir, dont je me permets de vous rappeler l'utilisation :

– le représentant officiel de chaque Société doit remettre le pouvoir dûment signé au Comité d'accueil le jour du Congrès ;

– une Société qui ne peut participer ou être représentée a malgré tout la possibilité de faire usage de ses droits en transmettant ce pouvoir dûment signé au délégué d'une autre Société ou de l'envoyer en blanc et signé à notre Secrétaire.

Pour la bonne organisation matérielle de ces journées, nous vous demandons de bien vouloir adresser le bulletin d'inscription avant le 1er mai à M. André Frey à Bordeaux. Merci d'avance de votre contribution et de votre compréhension.

Temps de travail, mais moment fort d'amitié, de convivialité et de rencontre de tous les participants. Je reste persuadé que je peux compter sur chacun de vous et me réjouis de vous accueillir prochainement à Bordeaux.

Vous trouverez ci-contre un bulletin d'inscription.

Dans l'attente de vous rencontrer prochainement, je vous prie de croire, Mesdames, Messieurs et chers Compatriotes, en l'assurance de mes meilleurs et dévoués sentiments. ■

*J.M Borloz, Président.*

**Adresses utiles :**

*Président de la Société Suisse de Bordeaux :*
M. André Frey
51 rue Tranchère
33100 Bordeaux
Tél 56 32 31 15

*Secrétaire de l'Union des Associations Suisses de France :*
M. Jean-Paul Aeschlimann
66, allée Agnès Mac Laren
34090 Montpellier
Tél 67 54 51 40